



Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

Regulations made by the Welsh Ministers, laid before Senedd Cymru under section 45R of the Public Health (Control of Disease) Act 1984 (c. 22), for approval by resolution of Senedd Cymru within twenty-eight days beginning with the day on which the instrument is made, subject to extension for periods of dissolution or recess for more than four days.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2020 Rhif 820 (Cy. 180)

2020 No. 820 (W. 180)

**IECHYD Y CYHOEDD,
CYMRU**

PUBLIC HEALTH, WALES

**Rheoliadau Diogelu Iechyd
(Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif
2) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 3)
2020**

**The Health Protection (Coronavirus
Restrictions) (No. 2) (Wales)
(Amendment) (No. 3) Regulations
2020**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae Rhan 2A o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, i wneud darpariaeth at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint neu halogiad yng Nghymru.

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a ledaeniad coronafeirws syndrom anadlol aciwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020. Mae'r diwygiadau—

- (a) yn caniatáu i fwytai, caffis, bariâu a thafarndai agor o dan do (er bod rhaid cymryd mesurau i leihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws yn y fangre);

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

Part 2A of the Public Health (Control of Disease) Act 1984 enables the Welsh Ministers, by regulations, to make provision for the purpose of preventing, protecting against, controlling or providing a public health response to the incidence or spread of infection or contamination in Wales.

These Regulations are made in response to the serious and imminent threat to public health which is posed by the incidence and spread of severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2) in Wales.

These Regulations amend the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No. 2) (Wales) Regulations 2020. The amendments—

- (a) permit restaurants, cafés, bars and public houses to open indoors (although measures must be taken to minimise the risk of exposure to coronavirus on the premises);

- (b) yn caniatáu i neuaddau bingo, alïau bowlio a thai arwerthiant agor (ond unwaith eto rhaid cymryd mesurau i leihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws);
- (c) yn llacio'r cyfyngiad ar gynullïadau, fel y caniateir cynullïad yn yr awyr agored o ddim mwy na 30 o bobl (pa un a yw'n ymwneud â gweithgareddau yn yr awyr agored sydd wedi eu trefnu ai peidio).

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd aseiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

- (b) permit bingo halls, bowling alleys and auction houses to open (but again measures must be taken to minimise the risk of exposure to coronavirus);
- (c) relax the restriction on gatherings, so that any outdoor gathering of no more than 30 people is permitted (whether or not it involves organised outdoor activities).

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has not been prepared as to the likely cost and benefit of complying with these Regulations.

Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif 820 (Cy. 180)

**IECHYD Y CYHOEDD,
CYMRU**

**Rheoliadau Diogelu Iechyd
(Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif
2) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 3)
2020**

Gwnaed am 12.00 p.m. ar 31 Gorffennaf 2020

*Gosodwyd gerbron Senedd Cymru
am 4.00 p.m. ar 31 Gorffennaf 2020*

Yn dod i rym 3 Awst 2020

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 45C(1) a (3)(c), 45F(2) a 45P o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(1).

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol aciwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

Mae Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y diwygiadau a wneir gan y Rheoliadau hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad hwnnw.

(1) 1984 p. 22. Mewnosodwyd adrannau 45C, 45F a 45P gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaethau o dan yr adrannau hyn wedi eu rhoi i "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984, y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

Regulations made by the Welsh Ministers, laid before Senedd Cymru under section 45R of the Public Health (Control of Disease) Act 1984 (c. 22), for approval by resolution of Senedd Cymru within twenty-eight days beginning with the day on which the instrument is made, subject to extension for periods of dissolution or recess for more than four days.

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2020 No. 820 (W. 180)

PUBLIC HEALTH, WALES

**The Health Protection (Coronavirus
Restrictions) (No. 2) (Wales)
(Amendment) (No. 3) Regulations
2020**

Made at 12.00 p.m. on 31 July 2020

*Laid before Senedd Cymru
at 4.00 p.m. on 31 July 2020*

Coming into force 3 August 2020

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by sections 45C(1) and (3)(c), 45F(2) and 45P of the Public Health (Control of Disease) Act 1984(1).

These Regulations are made in response to the serious and imminent threat to public health which is posed by the incidence and spread of severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2) in Wales.

The Welsh Ministers consider that the amendments made by these Regulations are proportionate to what they seek to achieve, which is a public health response to that threat.

(1) 1984 c. 22. Sections 45C, 45F and 45P were inserted by section 129 of the Health and Social Care Act 2008 (c. 14). The functions under these sections are conferred on "the appropriate Minister". Under section 45T(6) of the 1984 Act the appropriate Minister, as respects Wales, is the Welsh Ministers.

Yn unol ag adran 45R o'r Ddeddf honno, oherwydd brys, mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn angenrheidiol gwneud yr offeryn hwn heb fod drafft wedi ei osod gerbron Senedd Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddi drwy benderfyniad.

Enwi a dod i rym

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 3) 2020 a deuant i rym ar 3 Awst 2020.

Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020

2.—(1) Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer rheoliad 6.

(3) Yn rheoliad 7—

(a) yn y pennawd, yn lle “eraill” rhodder “penodol”;

(b) ym mharagraff (2)(a), hepgorer “4,”.

(4) Yn rheoliad 9, hepgorer “6(1) neu” yn y ddau le y mae'n digwydd.

(5) Yn rheoliad 12—

(a) ym mharagraff (2)(a)(ii), yn y testun Cymraeg, ar ôl “gynnal” mewnosoder “rhyngddynt”;

(b) ym mharagraff (3), hepgorer is-baragraff (d).

(6) Yn rheoliad 14—

(a) ym mharagraff (1), hepgorer is-baragraff (a);

(b) yn lle'r pennawd rhodder—

“Cyfyngiadau ar gynulladau o dan do”.

(7) Ar ôl rheoliad 14 mewnosoder—

“Cyfyngiad ar gynulladau yn yr awyr agored

14A.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, gymryd rhan mewn cynulliad yn yr awyr agored sy'n cynnwys mwy na 30 o bobl.

(2) Mae esgus rhesymol yn cynnwys yr angen i wneud y canlynol—

In accordance with section 45R of that Act the Welsh Ministers are of the opinion that, by reason of urgency, it is necessary to make this instrument without a draft having been laid before, and approved by a resolution of, Senedd Cymru.

Title and coming into force

1. The title of these Regulations is the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No. 2) (Wales) (Amendment) (No. 3) Regulations 2020 and they come into force on 3 August 2020.

Amendment of the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No. 2) (Wales) Regulations 2020

2.—(1) The Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No. 2) (Wales) Regulations 2020(1) are amended as follows.

(2) Omit regulation 6.

(3) In regulation 7—

(a) in the heading, for “other” substitute “certain”;

(b) in paragraph (2)(a), omit “4,”.

(4) In regulation 9, omit “6(1) or” in both places it occurs.

(5) In regulation 12—

(a) in paragraph (2)(a)(ii), in the Welsh language text, after “gynnal” insert “rhyngddynt”;

(b) in paragraph (3), omit sub-paragraph (d).

(6) In regulation 14—

(a) in paragraph (1), omit sub-paragraph (a);

(b) for the heading substitute—

“Restriction on indoor gatherings”.

(7) After regulation 14 insert—

“Restriction on outdoor gatherings

14A.—(1) No person may, without a reasonable excuse, participate in a gathering outdoors that consists of more than 30 people.

(2) A reasonable excuse includes the need to do the following—

(1) O.S. 2020/725 (Cy. 162), fel y'i diwygiwyd gan Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/752 (Cy. 169)) a Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) Rhif 2) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020 (O.S. 2020/803 (Cy. 176)).

(1) S.I. 2020/725 (W. 162), as amended by the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No. 2) (Wales) (Amendment) Regulations 2020 (S.I. 2020/752 (W. 169)) and the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No. 2) (Wales) (Amendment) (No. 2) Regulations 2020 (S.I. 2020/803 (W. 176)).

- (a) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;
- (b) pan fo'r person yn athletwr elít, hyfforddi neu gystadlu;
- (c) bodloni rhwymedigaeth gyfreithiol;
- (d) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus neu gael y gwasanaethau hynny;
- (e) cael gafael ar ofal plant neu gymryd rhan mewn gweithgareddau o dan oruchwyliaeth i blant.”
- (8) Hefgorer rheoliad 15.
- (9) Yn rheoliad 17(2), hepgorer “6(1),”.
- (10) Yn rheoliad 18—
- (a) ym mharagraff (1), hepgorer “6(1),”;
- (b) ym mharagraffau (4) a (6), ar ôl “14(1)” mewnosoder “neu 14A(1)”.
- (11) Yn rheoliad 20(1)—
- (a) yn is-baragraff (a), hepgorer “6(1),”;
- (b) yn is-baragraff (b), ar ôl “14(1)” mewnosoder “neu 14A(1)”.
- (12) Yn rheoliad 20(11), yn y testun Cymraeg, yn lle “gronfeydd y” rhodder “asedau’r”.
- (13) Hefgorer Atodlen 1.
- (14) Yn Atodlen 2—
- (a) yn lle paragraff 3 rhodder—
- “3. Lleoliadau lle y darperir cerddoriaeth fyw neu wedi ei recordio i aelodau’r cyhoedd neu aelodau’r lleoliad ddawnsio.
- 3A.** Lleoliadau adloniant rhywiol (o fewn yr ystyr a roddir i “sexual entertainment venue” gan baragraff 2A o Atodlen 3 i Ddeddf Llywodraeth Leol (Darpariaethau Amrywiol) 1982(1)).”;
- (b) hepgorer paragraff 4;
- (c) ym mharagraff 13 hepgorer “Alïau bowlio a”;
- (d) hepgorer paragraff 18.
- (15) Yn Atodlen 4, ar ôl paragraff 35 mewnosoder—
- “36. Bwytaï a chaffis (gan gynnwys ffreuturau yn y gweithle ac ystafelloedd bwyta mewn clybiau aelodau).
- 37.** Barïau (gan gynnwys barïau mewn clybiau aelodau).
- 38.** Tafarndai.
- (a) work or provide voluntary or charitable services;
- (b) where the person is an elite athlete, train or compete;
- (c) meet a legal obligation;
- (d) access or receive public services;
- (e) access childcare or participate in supervised activities for children.”
- (8) Omit regulation 15.
- (9) In regulation 17(2), omit “6(1),”.
- (10) In regulation 18—
- (a) in paragraph (1), omit “6(1),”;
- (b) in paragraphs (4) and (6), after “14(1)” insert “or 14A(1)”.
- (11) In regulation 20(1)—
- (a) in sub-paragraph (a), omit “6(1),”;
- (b) in sub-paragraph (b), after “14(1)” insert “or 14A(1)”.
- (12) In regulation 20(11), in the Welsh language text, for “gronfeydd y” substitute “asedau’r”.
- (13) Omit Schedule 1.
- (14) In Schedule 2—
- (a) for paragraph 3 substitute—
- “3. Venues where live or recorded music is provided for members of the public or members of the venue to dance.
- 3A.** Sexual entertainment venues (within the meaning given by paragraph 2A of Schedule 3 to the Local Government (Miscellaneous Provisions) Act 1982(1)).”;
- (b) omit paragraph 4;
- (c) in paragraph 13 omit “Bowling alleys and”;
- (d) omit paragraph 18.
- (15) In Schedule 4, after paragraph 35 insert—
- “36. Restaurants and cafés (including workplace canteens and dining rooms in members’ clubs).
- 37.** Bars (including bars in members’ clubs).
- 38.** Public houses.

(1) 1982 p. 30. Mewnosodwyd paragraff 2A o Atodlen 3 gan adran 27(3) o Ddeddf Plismona a Throsedd 2009 (p. 26).

(1) 1982 c. 30. Paragraph 2A of Schedule 3 was inserted by section 27(3) of the Policing and Crime Act 2009 (c. 26).

39. Neuaddau bingo.

40. Alïau bowlio.

41. Tai arwerthiant.”

39. Bingo halls.

40. Bowling alleys.

41. Auction houses.”

Arbedion ar gyfer troseddau a chosbau mewn perthynas â gweithredoedd blaenorol

3. Mae rheoliadau 20 ac 21 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020 yn parhau i gael effaith mewn perthynas ag unrhyw drosedd a gyflawnir, neu y credir yn rhesymol ei bod wedi ei chyflawni, cyn i'r diwygiadau a wneir gan y Rheoliadau hyn ddod i rym fel pe na bai'r diwygiadau hynny wedi eu gwneud.

Savings for offences and penalties in relation to prior acts

3. Regulations 20 and 21 of the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No. 2) (Wales) Regulations 2020 continue to have effect in relation to any offence committed, or reasonably believed to have been committed, before the amendments made by these Regulations came into force as if those amendments had not been made.

Mark Drakeford

Y Prif Weinidog, un o Weinidogion Cymru
Am 12.00 p.m. ar 31 Gorffennaf 2020

The First Minister, one of the Welsh Ministers
At 12:00 p.m. on 31 July 2020

©Hawlfraint y Goron 2020

© Crown copyright 2020

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£6.90

W202007311006 08/2020

<http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2020/820>

ISBN 978-0-348-20597-8



9 780348 205978